

Lebens-, Zivilstands- und Wohnsitzbescheinigung

(certificat de vie et d'état de civil, certificat de domicile / Certificato di esistenza in vita, di stato civile e di domicilio / certificate of existence, marital status and residence)

Die zuständige Gemeinde oder Behörde bescheinigt folgende Tatsachen:

(La municipalité ou l'autorité compétente certifie les faits suivants /

Il municipio o l'autorità competente certifica quanto segue /

the local or competent authority certifies the following details about)

Name
(nom; cognome; surname)

Vorname
(prénom; nome; name)

Geburtsdatum
(date de naissance, data di nascita; date of birth)

Lebt
(il/elle vit; vive; è in vita, still alive)

Todesdatum
(date de décès; data di decesso; date of death)

Ist ledig / geschieden
(est célibataire / divorcé(e); è singola (o) / divorziata (o); is single / divorced)

Ist verheiratet
(est marié/e; è sposato/sposata; is married)

Ist verwitwet
(est veuf/ve; è vedovo/vedova; is a widow/er)

Ist wohnhaft
(est résident(e) à; è residente a; is resident at)

Adresse und Ort
(adresse et lieu; indirizzo e luogo; address)

.....
.....
.....
.....

Ort und Datum
(lieu et date; luogo e data; place and date)

Stempel und Unterschrift
(timbre et signature; timbro e firma; stamp and signature)

.....

Bitte zurücksenden an:
svp retourner à:
vi preghiarmi di rinviare a:
pls send back to:

PVS WIFAG | Polytype
Greyerzstrasse 65
CH 3013 Bern
Schweiz

PVS WIFAG | Polytype
Greyerzstrasse 65
CH 3013 Bern
Schweiz